

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (71)1399

Vol. 1971/0221

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE

COM(71) 1399 def.

Bruxelles, 7 dicembre 1971

RACCOMANDAZIONE DI DECISIONE DEL CONSIGLIO

relativa alla conclusione di un accordo che proroga la data ultima per l'entrata in vigore dell'Accordo concernente principalmente i prodotti chimici, complementare al Protocollo di Ginevra (1967) allegato all'Accordo generale sulle tariffe doganali e del commercio

COM(71) 1399 def.

28

I rappresentanti delle parti dell'Accordo concernente principalmente i prodotti chimici si sono incontrati il 3 dicembre a Ginevra, nell'Ufficio del Direttore generale del GATT, per esaminare se sarebbe opportuno prorogare ancora una volta la data ultima per l'entrata in vigore del suddetto Accordo, prevista all'articolo 1 : b. Questa data, fissata al 1° gennaio 1969, non ha potuto essere rispettata in quanto il Congresso degli Stati Uniti non ha accordato all'amministrazione americana i poteri necessari per abolire il sistema di valore in dogana cosiddetto "A.S.P.". La scadenza dell'Accordo successivamente prorogata al 1° gennaio 1970, poi al 1° gennaio 1971 e infine al 1° gennaio 1972, dovrebbe essere riesaminato.

In occasione di tale incontro, gli Stati Uniti d'America hanno manifestato il loro interesse per una nuova proroga dell'Accordo, il che permette di sperare che le autorità responsabili americane continuino ad adoprarsi per ottenere che entri in vigore la legislazione necessaria all'abrogazione dell'American Selling Price, condizione per l'applicazione dell'Accordo.

Tenuto conto dell'atteggiamento degli Stati Uniti, la Commissione è del parere che il termine per l'entrata in vigore dell'Accordo dovrebbe essere prorogato di un anno, fino al 1° gennaio 1973. Questa proroga potrebbe avvenire negli stessi termini e secondo le stesse modalità dell'Accordo di proroga intervenuto nel dicembre 1970.

La Commissione raccomanda pertanto al Consiglio:

- di adottare la decisione allegata, relativa all'accettazione da parte della Comunità di un Accordo di proroga,
- di designare la persona autorizzata a firmare l'atto giuridico predisposto a tal fine e di conferirle i poteri necessari per impegnare la Comunità.

RACCOMANDAZIONE DI DECISIONE DEL CONSIGLIO

relativa alla conclusione di un Accordo che proroga la data ultima per l'entrata in vigore dell'Accordo concernente principalmente i prodotti chimici, complementare al Protocollo di Ginevra (1967) allegato all'Accordo generale sulle tariffe doganale e sul commercio

IL CONSIGLIO DELLE COMUNITA' EUROPEE,

visto il Trattato che istituisce la Comunità Economica Europea, in particolare l'articolo 113,

vista la raccomandazione della Commissione,

considerando che il termine per l'entrata in vigore dell'Accordo concernente principalmente i prodotti chimici, complementare al Protocollo di Ginevra (1967) scade il 1° gennaio 1972 e che è auspicabile una nuova proroga di tale termine ultimo,

DECIDE:

Articolo 1

La Comunità Economica Europea accetta la proroga fino al 1° gennaio 1973 della data ultima di entrata in vigore prevista all'articolo 1 lettera b) dell'Accordo concernente principalmente i prodotti chimici, complementare al Protocollo di Ginevra (1967) allegato all'Accordo generale sulle tariffe doganali e sul commercio.

Articolo 2

Il Presidente del Consiglio è autorizzato a designare la persona che potrà firmare, a nome della Comunità Economica Europea, l'atto giuridico predisposto a tal fine, allegato alla presente decisione.

Lettera da trasmettere al Direttore generale del
GATT dalle parti dell'Accordo sui prodotti chimici

Ho l'onore di riferirmi all'Accordo concernente principalmente i prodotti chimici, complementare al Protocollo di Ginevra (1967) allegato all'Accordo generale sulle tariffe doganali e sul commercio, il cui articolo 1, lettera b) stabilisce che esso entrerà in vigore non oltre il 1° gennaio 1969, salvo contraria disposizione convenuta tra tutte le parti dell'Accordo stesso, nonché agli accordi conclusi tra le parti nel dicembre 1968, nel dicembre 1969 e nel dicembre 1970 allo scopo di prolungare sino al 1° gennaio 1972 il termine per l'entrata in vigore dell'Accordo in questione.

In seguito alla consultazione svoltasi nel Suo ufficio, il 3 dicembre, tra i rappresentanti della Comunità Economica Europea e delle altre parti dell'Accordo, La informo che la Comunità acconsente, con la riserva di cui in appresso, a che sia nuovamente prorogato fino al 1° gennaio 1973 il termine per l'entrata in vigore dell'Accordo.

Resta inteso, tuttavia, che la Comunità, in considerazione del ritardo apportato all'entrata in vigore dell'Accordo, sarà libera di differire, per un periodo non superiore a 36 mesi, l'applicazione graduale di qualsiasi concessione tariffaria cui essa sia tenuta in virtù della 3a parte dell'Accordo e che sia subordinata all'entrata in vigore dell'Accordo stesso; che qualora l'Accordo entri in vigore solo il 1° gennaio 1973 essa sarà libera di dare effetto ad una data non posteriore al 1° luglio 1973 alle riduzioni dei dazi che si sarebbero altrimenti applicate a norma della presente convenzione, alla data del 1° gennaio 1972; e che nessuna altra parte dell'Accordo solleva obiezioni a tale rinvio.

.../...

Da parte sua, la Comunità non solleverà obiezioni se un'altra parte dell'Accordo differirà, per un periodo non superiore a 36 mesi, l'applicazione graduale di qualsiasi concessione tariffaria cui essa sia tenuta e che sia subordinata all'entrata in vigore dell'Accordo; inoltre, essa non solleverà obiezioni, qualora l'Accordo entri in vigore solo il 1° gennaio 1973, se un'altra parte dell'Accordo darà effetto ad una data non posteriore al 1° luglio 1973 alle riduzioni dei dazi che si sarebbero altrimenti applicate a norma della presente convenzione, alla data del 1° gennaio 1973.

La Comunità considera la precedente riserva pienamente valida e vincolante. Essa è disposta ad elaborare con le altre parti dell'Accordo, entro la fine del mese di marzo 1972, un processo verbale di emendamento dell'Accordo, da sottoporre alla nostra firma, al fine di conferire piena forma giuridica agli eventuali rinvii delle risure da adottare di cui sopra, e di concordare, secondo le necessità, le modifiche alle disposizioni dell'Accordo che danno luogo ad emendamenti del Protocollo.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(71) 1399 def. N

Brussel, 7 december 1971

Aanbeveling voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende het sluiten van een overeenkomst houdende verschuiving van de uiterste datum voor de in werkingtreding van de Overeenkomst betreffende in hoofdzaak chemische produkten, toegevoegd aan het Protocol van Genève (1967) gehecht aan de Algemene Overeenkomst voor Tarieven en Handel

De vertegenwoordigers der partijen bij de Overeenkomst, die in hoofdzaak betrekking heeft op chemische produkten, zijn op 3 december te Genève in het kantoor van de Directeur-Generaal van het G.A.T.T. bijeen geweest om na te gaan of het wenselijk is de uiterste datum voor de in werkingtreding van de genoemde Overeenkomst als bepaald in artikel 1 sub b opnieuw te verschuiven. Men heeft deze datum, die volgens dat artikel op 1 januari 1969, was vastgesteld, niet in acht kunnen nemen, daar het Congres van de Verenigde Staten aan de Amerikaanse administratie niet de nodige bevoegdheden heeft verleend om het stelsel van de douanewaarde, de zogenaamde "A.S.P.", af te schaffen. Ook de vervaldatum van de Overeenkomst, welke achtereenvolgens tot 1 januari 1970, en tot 1 januari 1971, en tenslotte tot 1 januari 1972 werd verschoven, moet opnieuw worden bezien.

Tijdens deze bijeenkomst toonden de Verenigde Staten van Amerika belangstelling voor een hernieuwde verlenging van de Overeenkomst, zodat de hoop mag worden gekoesterd dat de bevoegde Amerikaanse autoriteiten zullen blijven streven naar de totstandkoming van de voor de afschaffing van de American Selling Price vereiste wetgeving, die voorwaarde is voor de in werkingtreding van de Overeenkomst.

In verband met de houding van de Verenigde Staten is de Commissie van mening, dat de termijn voor de in werkingtreding van de Overeenkomst met één jaar zou moeten worden verlengd, waardoor deze op 1 januari 1973 zou verstrijken. De Overeenkomst zou in dezelfde bewoordingen en op dezelfde wijze kunnen worden verlengd als in de verlengingsovereenkomst van december 1970.

De Commissie beveelt derhalve aan de Raad aan :

- het bijgaande besluit te nemen, waarbij de Gemeenschap met een verlengingsovereenkomst instemt;
- de persoon aan te wijzen, die bevoegd is om de juridische akte, die daartoe zal worden opgesteld, te ondertekenen en hem de nodige bevoegdheden te verlenen om de Gemeenschap te binden.

../.

Aanbeveling voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende het sluiten van een overeenkomst houdende
verschuiving van de uiterste datum voor de inwerkingtreding
van de overeenkomst betreffende in hoofdzaak chemische produkten,
toegevoegd aan het Protocol van Genève (1967), gehecht aan de Algemene
Overeenkomst voor Tarieven en Handel

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,
inzonderheid op artikel 113,

gezien de aanbeveling van de Commissie,

overwegende dat de termijn van de inwerkingtreding van de overeenkomst betreffende in hoofdzaak chemische produkten, toegevoegd aan het Protocol van Genève (1967), gehecht aan de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel, op 1 januari 1972 afloopt en dat een nieuwe verlenging van deze termijn wenselijk lijkt,

BESLUIT :

Artikel 1

De Europese Economische Gemeenschap aanvaardt dat de uiterste datum voor de inwerkingtreding, bedoeld in artikel 1, sub b), van de Overeenkomst betreffende in hoofdzaak chemische produkten, toegevoegd aan het Protocol van Genève (1967), gehecht aan de Algemene Overeenkomst voor Tarieven en Handel, wordt verschoven naar 1 januari 1973.

Artikel 2

De Voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de persoon aan te wijzen die bevoegd is om namens de Europese Economische Gemeenschap de juridische akte die te dien einde is opgesteld en aan het onderhavige besluit is gehecht te ondertekenen.

Brief van de partijen bij de overeenkomst
betreffende chemische produkten, te richten
aan de Directeur-Generaal van het G.A.T.T.

Hierbij heb ik de eer te verwijzen naar de overeenkomst betreffende in hoofdzaak chemische produkten, toegevoegd aan het Protocol van Genève (1967), dat gehecht is aan de Algemene Overeenkomst voor Tarieven en Handel en waarvan artikel 1, sub b), bepaalt dat genoemde overeenkomst uiterlijk op 1 januari 1969 in werking zal treden, tenzij alle partijen bij genoemde overeenkomst anders overeenkomen; alsmede naar de tussen de partijen in december 1968, december 1969 en december 1970 gesloten overeenkomsten tot verschuiving van de uiterste datum voor de inwerkingtreding van de overeenkomst tot 1 januari 1972.

In aansluiting op het overleg dat op 3 december te Uwen kantore heeft plaatsgevonden tussen de vertegenwoordigers van de Europese Economische Gemeenschap en de andere partijen bij de Overeenkomst, deel ik U mede dat de Gemeenschap onder het hieronder vermelde voorbehoud instemt met een verdere verschuiving van de uiterste datum voor de inwerkingtreding van de overeenkomst tot 1 januari 1973.

De Gemeenschap gaat ervan uit dat zij ten gevolge van het uitstellen van de inwerkingtreding van de overeenkomst het recht heeft over te gaan tot opschorting gedurende ten hoogste 36 maanden van de trapsgewijze toepassing van elke tariefconcessie waartoe zij gehouden was krachtens het derde gedeelte van de Overeenkomst en waarvoor de inwerkingtreding van de genoemde Overeenkomst een voorwaarde was; dat zij, ingeval de overeenkomst eerst op 1 januari 1973 in werking treedt, het recht heeft uiterlijk op

.../.

1 juli 1973 over te gaan tot de tariefverlagingen die anders overeenkomstig de onderhavige Overeenkomst dienden plaats te vinden op 1 januari 1972, en dat geen der partijen bij de Overeenkomst tegen dit uitstel bezwaar zal maken.

De Gemeenschap zal er harerzijds geen bezwaar tegen maken dat een andere partij bij de Overeenkomst overgaat tot schorsing gedurende een periode van ten hoogste 36 maanden van de trapsgewijze toepassing van elke tariefconcessie waartoe zij gehouden was en waarvoor de inwerkingtreding van de overeenkomst een voorwaarde was; zij zal er evenmin bezwaar tegen maken dat voor zover de overeenkomst eerst op 1 januari 1973 in werking treedt een andere partij bij de overeenkomst uiterlijk op 1 juli 1973 overgaat tot tariefverlagingen die anders overeenkomstig de onderhavige Overeenkomst op 1 januari 1973 moesten plaatsvinden.

De Gemeenschap gaat ervan uit dat het bovenstaande voorbehoud geldig en verbindend is. Zij is bereid met de andere partijen bij de Overeenkomst vóór einde maart 1972 een proces-verbaal tot wijziging van de Overeenkomst uit te werken dat ons ter ondertekening moet worden voorgelegd, zulks ten einde een afgeronde juridische vorm te geven aan het eventuele uitstel van de maatregelen die hierboven zijn genoemd, en om over te gaan tot de nodige wijzigingen van de bepalingen van de Overeenkomst, die aanleiding geven tot wijzigingen van het Protocol.
